



《번역문》

“간호원의 디렘마” The Nurse's Dilemma

<제 3 회>

第 2 章

간호원과 인간

A. 가치관, 관습 및 신념

간호원의 윤리강령에 간호원은 간호를 제공하는데 있어서 개인의 가치관, 관습 및 정신적 신념이 존중되는 환경을 조장한다라고 적혀있다.

간호는 개인의 생물학적 요구를 충족시켜 줄 수 있고, 치료요법이 될 수도 있고, 정서적인 지주를 제공할 수 있으며, 건강교육도 될 수 있다. 환경에는 개인의 물리적 환경, 즉 가정, 학교, 직장, 보건소, 진료소, 보호소, 병원등이 포함되며, 또한 대인관계, 행동법규, 사회화과정 등 정신·사회적 상황도 포함된다.

간호원은 전체 환경을 조절 또는 개선하기는 어려우나 가능한 자원을 활용하고 즉시 활용이 어려운 자원을 개발하거나 이에대한 계획을 수립하는데 중요한 역할을 맡고 있다.

가장 중요한 사실은 간호원이 가장 광범위하게 개인과 그 가족들과 접촉을 가지는 간호제공

자라는 것이다. 작용하는 가치관, 관습 및 신념에 대한 평가를 가장 잘하고 간호와 기타 일산의사의 편리를 지지하는데 이에대한 자신의 직책을 가장 잘 반영시킬 수 있는 사람이 간호원이다.

개인의 가치관, 관습 및 신념을 인식하고 존중하는 것이 항상 이것을 적극적으로 받아들인다는 뜻이 아니며, 만약 그렇다면 환자의 회복을 저해하거나 생명을 위협할 수도 모른다. 한 환자(혹은 친지)의 신념이 다른 사람에게 해로울이나 불편을 끼칠 수 있다. 어떤 관습이나 가치관은 간호원의 기본신념이나 가치관과 상반될 수 있고 간호원은 좋지않은 양심에서 그들과 대응할 수 있다. 이같은 상황이 간호원의 윤리적인 문제를 제기한다.

10. 종교적인 음식물 금기의 준수

본인은 동양에서 근무하고 있었고 한동안 수 많은 당뇨병 환자를 돌보아왔다. 이들 대다수가篤실한 종교인으로서 음식물 금기를 철저하게

지켰다. 모슬렘교, 유대교 혹은 힌두교 환자에게 적절한 식이요법을 계획하는 것은 그렇게 어렵지 않았다. 그러나 이들 환자를 돌보면서 내 마음속에는 항상 갈등이 있었다. 때때로 이용할 수 있는 유일한 인슐린이 위의 신앙충배자들에게 금지된 동물의 체장으로 만들어졌다. 때때로 소에서 만들어진 인슐린이 이용될 수 없었거나 알레르기 반응을 나타내었다. 한 유대교 환자나 모슬렘교 환자에게는 돼지에서 만든 인슐린을 사용해야만 했다. 때때로 돼지에서 만든 인슐린은 힌두교 환자에게 이용할 수 없었고, 오직 소에서 만든 인슐린만을 사용할 수 있었다.

a) 독특한 인종과 종교적 배경을 가진 여러분의 나라에서는 이런 형태의 문제가 여러분의 기능에 어떤 영향을 끼칠까?

b) 환자에게 약물치료나 음식에 관한 정보를 알려주느냐의 결정여부에 있어서 고려해야 할 요인은 무엇인가?

c) 간호원은 누구와 그런 문제를 의논할 수 있는가?

d) 지식사항이 환자의 뜻에 맞지 않을 경우 또 다른 치료법에는 무엇이 있는가?

e) 간호원은 환자의 신념을 알아둘 책임이 있는가?

f) 치료와 신념의 조화에 대해 간호원은 어떤 책임을 지는가?

11. 생명구조책과 신앙

본인은 1970년 아프리카의 벽촌에서 360 병상을 수용하는 구역병원을 맡고 있었다. 우리는 25병상의 산부인과 병동을 관리할 10명의 조산원에 대한 물리적 시설을 갖추었음에도 불구하고 조산원 부족때문에 전체 병동에 대해 1명의 조산원을 둘 수 밖에 없었던 상황이 야기되었다. 이 한명의 조산원이 휴가차 떠났을때 본인은 병원전체를 관리하는것 이외에 본단을 맡아야했다.

어느날 아침 산고를 겪고있는 한 여인이 분만실에 입원했다. 걸진도중 쌍둥이를 임신하고 있다는 것을 알았다. 그녀는 배아 진찰실로 가지 않았고 빈혈증상이 있는것 같이 보였다. 수혈준비상 헤모글로빈 검사와 혈액분류 및 교차시험법을 위해 채혈했다.

헤모글로빈은 4.7%로 측정되었다. 그녀에게 4포인트의 혈액을 수혈해야 한다는 결정이 내렸

다. 나는 환자에게 이 상황을 설명해 주었고 왜 수혈이 필요한가를 알려주었다. 환자는 자기가 "여호와의 증인"의 교인이라며 수혈에 동의할 수 없다고 나에게 말했다. 나는 그녀의 남편을 불러 그의 지지와 이해를 얻으리라는 희망을 안고 사람을 보냈다. 남편도 부인의 의견에 동의하여 수혈을 반대했다.

혈관을 열어놓기 위해 5% D/S 1,000cc가 준비되었다. 15분뒤에 첫번째 쌍둥이가 출생했고 건강상태가 좋았다. 약간의 출혈이 있었지만 환자는 맥없이 쓰러졌기에 나에게 당면한 것은 환자의 건강상태를 회복시켜야 하는 것이었다. 나는 의사를 불렀고 그는 수혈하는 길밖에는 별신통한 방법이 없다고 했지만 수혈준비는 환자의 동의 없이는 할 수 없었다.

나는 아직 태어나지 않은 쌍둥이의 생명을 구하기위해 무언가 해야한다고 느꼈다. 나는 의사와 함께 내감정에 대해 의논했다. 그는 환자에게 수혈을 해야하는 나의 책임감에 대해 아무런 반대도 안했다. 수혈은 친척의 입회도 불허한 상태에서 시작되었고 환자는 두의식상태였다. 2포인트의 수혈을 하는 동안, 환자는 의식을 되찾았고 다시 수혈을 반대했다. 정맥내의 혈액이 거꾸로 5% D/S 용액병으로 흘러들어갔다. 수혈이 중단되자 곧 두번째 아기가 태어났다. 아기의 건강상태는 좋았다. 출혈은 적었지만 산모는 또 쓰러졌다. 의식을 회복시키기 위해 정맥내로 더많은 혈액을 수혈했다. 이것은 생명구조책으로 생각되었다. 이번에 반응은 좋지않았다. 4포인트의 혈액은 모두 수혈했지만 마침내 의식은 회복하지 못하고 4시간뒤에 사망했다.

간호원의 은퇴강령이 환자의 건강을 증진 회복시키는데 도움이 되었지만 이것은 환자의 정신적 신념을 존중해야하는 필요성에는 모순이었다. 이런 상황에서 나는 내양심이 가장 확실한 지침이라는 것을 알게되었다. 즉 나는 환자의 생명을 구하기위해 할 수 있는 모든 것을 했다. 나는 두번째 아기의 생명을 구했다고 생각한다.

a) 어떤 상황에서 생명구조책이 종교적 신념보다 먼저 취해지는가?

b) 이런 상황에 간호원이 혼자 있게될 때, 갈등에서 오는 충격에 차이가 있는가? 또 간호원이 좀 더 큰 의료원에 있을 경우 다른 사람들과 의논할 수 있는가?

c) 이 간호원이 행한 치료법에 대해 대안이 있는가?

d) 이 경우의 법적인 문제는 무엇인가? 당신 나라에는 지침서가 있는가?

e) 잠재적이나 실제적인 생명구제책의 상황에 대해 동의를 얻는데 차이점이 있는가?

12. 학생에 대한 환자의 편견(차별대우)

본인은 유럽인으로 교육을 받은 간호강사로 다른 문화를 가진 나라에서 일하고 있었다. 본인은 한 환자가 소집단의 간호학생에게 자기와의 접촉을 불허해야 한다는 요구를 들은 적이 있었다. 그 간호학생은 본인이 알기에 환자에게 통찰력 있는 좋은 간호를 제공하고 있었고 또 친절하고 부드럽고 재치있는 훌륭한 학생이었다. 이 환자가 그 학생의 간호를 거절하는 것은 단순히 그 학생이 대표하는 소민족에 대한 그의 감정에 의한 것이다.

본인은 그 환자의 결정에 영향을 주려고 그와 이야기도 했지만 불안한 야기시킨 것 같았다. 환자의 복지를 위해 본인은 이 학생의 임무를 바꿔줘야 하고 본인이 직접 간호해야 한다고 생각했다. 본인은 환자에게 간호학생이 간호를 제공할 수 있는 능력있는 학생이라는 것을 인정하도록 도와줄 목적으로 그의 민족적 감정에 대해 이야기하는데 소비한 시간을 이용했다.

a) 간호강사는 환자와 이것에 관해 이야기를 해야만 하는가?

b) 태도를 변화시키는데 침상옆이 적절한 장소인가?

c) 학생은 비차별적인 간호를 제공하기 위해 어떻게 배울 수 있고, 환자의 차별대우를 어떻게 받아들일 수 있는가?

d) 그런 상황에서 당신은 어떤 행동을 취했을 것인가?

e) 당신에게 환자의 차별대우를 받아들이는 상황이 있는가?

13. 종교적 신념과의 충돌

로마 카톨릭교를 믿는 한여인이 8번째 아이를 출산한 뒤 병원을 퇴원했다. 보건간호원은 몇주간 산모와 유아의 건강상태의 진전을 지켜보도록 산모의 집으로 가야했다. 산모와 이야기를 하면서 간호원은 산모가 더이상 아이를 갖지않기를 열망하고 있다는 것을 알았다.

간호원은 산모의 가정을 방문하는 동안 환자에게 이용할 수 있는 가족계획상담소를 알려주었다. 그녀는 또한 산모의 요구에 가장 적절하다고 생각되는 방법 한가지를 선택할 수 있도록 여러 종류의 피임법에 대해 이야기를 했다.

그 결과 환자는 로마 가톨릭 신자인 의사에게 찾아와서는 간호원과의 얘기를 들려주었다. 그 의사는 곧 간호원과 간호감독을 불러서 환자와 그런 얘기를 하지 말라고 충고했다. 그는 어떤 환자라도, 특히 로마 가톨릭 신자인 환자와는 가족계획에 대한 얘기를 하는 것은 간호원의 일이 아니라고 했다.

a) 당신나라에서는 환자의 교리에 어긋나는 질문의 반응에 대해 간호원이 어떤 책임을 지는가?

b) 간호원은 우선적으로 누구에게 책임을 지는가?

c) 이런 상황에서 간호원의 행동에 영향을 끼칠 수 있다고 생각되는 것에는 무엇이 있는가?

d) 보건기관이나 보건소의 정책이 간호원의 결정에 어떤 영향을 미치는가?

B. 개인신상의 기밀보장

간호원의 윤리강령에는 다음과 같이 적혀있다. "간호원은 개인의 신상에 대한 기밀을 보장하고 이 정보를 판단하여 활용한다" 간호는 실제적으로 환자의 복지를 위해 결정을 내리는 보건활동이다.

간호과정의 일부는 환자에게 자유로운 의사표명을 권장하고 자신의 문제와 감정을 간호원과 함께 나누도록 격려하는 것이다.

긴장속의 환자는 보통 남들에게 알려려고 하지않는 사상과 생각을 수시로 나타내고는 후에 그런 비밀을 털어는 것에 대해 후회할 하거나 심지어는 두려워하기조차 할 지도 모른다. 때때로 이런 의사표시가 직접 질병에 관여할 수 있고 혹은 회복과정에 영향을 끼칠 수 있다. 때때로 환자의 친척, 친구 혹은 동료들내에서 환자나 타인에게 직접적인 영향을 미칠 수 있다. 따라서 간호원은 타인에게 전해주야 한다고 느끼는 정보를 가지고 있어야 한다.

이 기밀정보는 질병에 관여할 때도 있고 안할

때도 있다. 다음은 자기 다른 간호원들이 함께 정보를 나눠야 할 시기로 결정하는데 자신들의 판단을 사용해왔던 경험들을 설명하는 것이다.

14. 환자의 우울증

적추상해로 치료를 받고있던 한 환자가 간호원의 간호를 받고 있었다. 그 치료법은 보수적이었고 수술할 뜻도 비치지 않았다. 수일간 물리요법을 포함한 치료가 행해졌다. 진전은 느렸고 고통은 정기적으로 나타났으며 활동량은 매우 천천히 늘어났다.

이처럼 한때 원기왕성하고 힘든일을 했던 사람이 예후과정 혹은 예후의 진척 부족에서 느꼈던 것에 매우 침체되었다. 그는 침착하게 계속 치료받지 않았다. 그는 의사의 행위에 대해 기적해야 의사에게 익숙한 행위와 비교되는 정도로 한정될 것이라고 생각했다.

간호원과 대화하는 동안 그는 자살을 생각하고 있다는 말을 했다. 이것이 그가 자기문제를 처리할 수 있는 유일한 해결책이라고 생각했다. 그는 이런 계획을 말하자마자 곧 간호원에게 절대로 타인에게 자기의 생각을 말하지 말라고 부탁했다.

간호원은 그날 그가 자살을 기도할지 모른다는 의식에 정신을 바짝차리고 그를 간호했다. 그녀는 환자와 항상 자리를 같이 하려고 세심한 주의를 기울였다. 그러나 그날이 지나갈 무렵 그녀는 침묵을 지켜달라는 환자의 요구에 응해 서는 안된다고 생각했다. 그녀는 근무교대하는 간호원과 의사에게 환자의 말을 전했다. 모든사람이 환자를 보호하고 환자에게 비밀을 보장하면서 이 문제에 대처해 나갈 수 있도록 은 신경을 곤두세웠다.

퇴원할 때 환자는 육체적으로 정신적으로 좋아질 것 같았다.

a) 침묵을 지켜달라는 환자의 요청에 간호원은 무슨 말을 해야 하는가?

b) 간호원은 그녀의 동료들에게 무슨 말을 해야 하는가?

c) 간호원에게 비밀을 나타내지 말라고 요청한다면 비밀을 알려주기 전과 알려준 다음에 하는 것에 차이가 있는가?

d) 비밀내용이 환자의 기록부에 올려져야 하는가? 만약 그렇다면 어떤 상황에서, 그리고 어떤 형태로 기록되어야 하는가?

15. 비밀보장을 원하는 건강력

미혼의 한 젊은 여성이 심한 자궁출혈로 병원 에 입원했다. 그녀는 이것이 매월 주기와 관련이 있고 지난해 이런 현상이 대여섯번 발생했으며 그녀에게는 큰 관심사라고 말했다.

환자와 나이가 거의 비슷한 한 간호학생이 입원 다음날 그녀를 간호하고 있었다. 그 환자는 간호학생에게 자기가 확실히 임신했고 유산을 유발하는 몇몇 약물치료를 받았던 얘기를 해주었다. 그녀는 의사조차도 그 사실을 알기 원치 않았다. 그녀는 간호학생에게 아무에게도 특히 의사에게는 말하지 말아달라고 부탁했다.

간호학생은 환자가 알려준 비밀정보를 누설해서는 안된다는 것을 알았다. 그러나 환자에 대한 적절한 치료는 의사가 환자의 건강상태와 관련된 모든 사실을 알고 있어야만 행할 수 있다고 그녀는 생각했다. 간호학생은 모든 이야기를 의사에게 했다. 그러자 의사는 환자가 결국 똑같은 얘기를 해주도록 질문을 하면서 환자와 이야기를 해나갔다. 그러면서 의사는 비밀누설을 않고 적절한 치료법을 적용할 수 있었다.

a) 정보가 드러나지 않았다면 환자에게 어떤 영향을 주었을까?

b) 건강상태의 비밀보장을 정당화하는 상황이 있는가?

c) 환자가 비밀누설을 알았다면 어떤 결과가 초래됐을까?

16. 장기적인 건강기록

본인은 양호교사로서 학생에 대해 알고있는 것을 보호해야하는 윤리적인 문제에 당면하고 있다. 학생에 관한 상세한 기록은 오랜기간 동안 학생에게 양질의 간호를 제공하도록 간호원을 도와준다. 학생 각자의 건강기록은 유치원부터 전체 교육기간을 통하여 계속 따라다닌다. 거주지나 학교가 변경되면 그의 기록도 함께 옮겨진다.

그 기록에는 정기적으로 검사한 건강상태의 자료가 포함되어 있다. 그 기록에는 계속 학생의 육체적 심리적 발달이 기록된다. 그것은 또한 그의 건강에 영향을 미칠 수 있고 건강관리를 제공하는데 적절한 환경적 요소와 가족생활에 관계되는 자료를 갖고있다. 이처럼 완전한 기록을 유지하는 근본적인 이유는 분명히 학생

을 위한 것이다. 그것에는 간호와 치료의 계속성과 사후검토가 나와있고 예후에 대한 평가를 위해 계속적인 치료와 관찰기록이 되어있으며, 학생의 건강을 책임지는 사람이 변경될 때는 건강요원에게 필요한 정보를 전해준다.

윤리적인 문제는 학생을 도와주는데 꼭 필요한 것처럼 수집된 특수한 기사가 오랜기간동안 기록에 남아있을 때 발생한다. 기록은 수년동안 학생을 따라다닐 상처를 남길 수 있다. 이것은 그에 대한 타인의 태도를 변경시킬 것은 당연하다. 심지어는 추후의 관계에 있어서 그를 해치거나 모욕할 수도 있다. 건강기록은 어린아이에게 오랫동안 그런 상처를 남길 수 있어서는 안된다.

기록으로 인한 문제점 몇가지를 예로 들어보면 다음과 같다.

- 한 소년이 많은 어른문제 때문에 정신건강 상담소로 보내졌다. 그의 기록에 이런 설명이 있었기 때문에 그는 같은 또래집단의 어린이들과 함께 군대입대가 인정되지 않았다. 수차례 논의가 있었고 후에 그는 정규 군인으로서 군대복무가 허락되었고 임무를 완수하는데 별 어려움이 없었다.
- 6세된 소녀가 아버지의 강간기도로 병원에 입원했다. 아버지도 후에 입원했다. 그당시 그녀의 간호에 필요했던 이 사실의 상세한 내용이 그녀의 기록에 남았고 수년동안 그녀를 따라다녔다.
이 학생의 어머니는 매춘부이다. 이 학생에게는 이복남매가 있다.

이 어린이의 정신적인 쇼크가 장래에 문제를 야기시킬 가능성이 이 모든 경우에 있다. 정보(자료)는 후의 질병을 치료하는데 도움이 될 지도 모른다. 그러나 처음의 치료가 그동안 문제를 경감시켜 왔을지도 모르고, 그의 발육은 계속 정상적으로 이뤄질 것이다. 나중의 건강요원이 이 기록에 접근하는 식으로 질문을 하는 것은 후에 이 사건이 정상적인 생활적응에 방해가 될

유일한 요인이 될지 모른다.

a) 후에 어떤 이유로 이 학생과 접촉을 갖게 되는 각 건강요원이 이 기록을 읽게될 때 학생에게 어떤 영향이 있겠는가?

b) 우리는 항상 기록을 완전히 비밀리에 사용하리라는 보장을 어떻게 할 수 있는가?

c) 오직 제한된 요원만이 자료에 접할 수 있고 문서교부(정보제공)가 필요한 경우에만 자료사용이 허락되는 상황에서 특수기록이 어떻게 밝혀질 수 있는가?

17. 죄의 고백

수년전에 한 정부요인이 수도 한가운데서 암살당했다. 몇몇 사람이 구속되었고 그중 한사람이 부상을 입어 병원으로 옮겨졌다. 경찰은 그 사건을 조사하고 있었다. 부상자도 경찰의 조사를 받았으나 결국 그는 무죄라는 것이 밝혀졌다. 그에게 불리한 증거는 하나도 없었다.

그러나 그는 수차례 불안의 표시를 나타냈고 며칠뒤에 밤번 간호원을 불렀다. 그는 그녀에게 자기가 정부요인을 살해한 범인이라고 자백했다. 그녀는 그에게 아무에게도 이 사실을 알리지 않겠다고 확신시키고는 병원의 목사에게 이 사실을 고백하라고 강력히 권유했다. 그는 마침내 고백했다. 두사람이 중요한 비밀을 알고 있었으나 두사람 모두가 경찰에게 그 사실을 말해서는 안된다고 생각했다. 그들은 비밀을 지키는 것이 환자에 대한 전문인으로서의 책임이라고 생각했다. 목사는 환자를 수시로 방문했다.

a) 환자가 비밀보장을 요구할 때 간호원은 어떻게 응답을 해야 하는가?

b) 시민으로서 간호원의 책임은 무엇인가?

c) 또 다른 사람이 환자의 비밀을 알고있다는 사실이 간호원 자신의 모든 행동에 대한 책임에 영향을 미치는가?

d) 간호원의 양심에 갈등이 일어나면 우선 환자에게 책임이 있는가 아니면 관련되거나 위협에 처해있는 다른 사람들에게 책임이 있는가?

《본회 섭외공보부 역》 <계속>